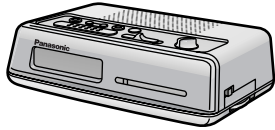


Panasonic®

FM-AM Clock Radio RC-6266

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi
Instrucciones de
funcionamiento
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Brugsvejledning



The "EB" indication shown on the packing case indicates United Kingdom.

Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely. Please keep this manual for future reference.

E EJ EB GN

ENGLISH



Power supply

FOR UNITED KINGDOM ONLY

BE SURE TO READ THE CAUTION FOR THE AC MAINS LEAD BEFORE CONNECTION.

Using AC mains lead **A**

Dry cell memory back-up battery (not included) **B**

This battery saves the clock and alarm settings if there is a power interruption.

If the power is interrupted

The time display clears until the unit is turned on again. The clock can gain or lose up to six minutes an hour while the power is interrupted.

Replacing the battery

- The service life of this battery is approximately 1 year.
- If, after a power interruption, the display flashes after turning the unit on again, the battery needs to be replaced.

Setting the time **C**

While pressing and holding [TIME SET], press [HOUR] or [MIN] to set the time.

[HOUR]: Increases the time by one-hour units.
[MIN]: Increases the time by one-minute units.

■ Time display

- A** 12-hour time display (for UK, Australia and N.Z.)
The PM indicator lights after noon.
 - Make sure the AM or PM setting is correct.
- B** 24-hour time display (for Continental Europe)

■ To check the second display

While pressing [DISP/CANCEL, ALARM], press [SLEEP].

The time display changes to show the last digit of the minutes and the seconds.

■ Changing the brightness of the time display

[HIGH]: For a bright display.
[LOW]: For a dim display.

Cautions

- Align the poles (+ and -) properly when inserting the battery.
 - Do not heat or disassemble the batteries. Do not allow them to contact flame or water.
 - Remove the battery if the unit is not to be used for a long time.
 - Do not peel off the covering on batteries and do not use if the covering has been peeled off.
- Mishandling of battery can cause electrolyte leakage which can damage items the fluid contacts and may cause a fire. If electrolyte leaks from the battery, consult your dealer. Wash thoroughly with water if electrolyte comes in contact with any part of your body.

- These speakers do not have magnetic shielding. Do not place them near televisions, personal computers or other devices easily influenced by magnetism.
- Avoid using or placing this unit near sources of heat.

(For UK)

Marking sign is located on the back of the unit.

(For others)

Marking sign is located on bottom of the unit.

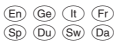
Specifications

Radio frequency range:	87.50–108.00 MHz
FM;	520–1610 kHz
AM (MW);	
Power requirement:	
AC:	For Continental Europe 230 V, 50 Hz
	For UK, Australia and N.Z. 230–240 V, 50 Hz
Power consumption	5 W
Battery;	9 V
	(one 6F22/6LR61,006P battery)
Power output:	300 mW (RMS...max.)
Speaker;	6.5 cm
Dimensions (W×H×D):	200×67×141 mm
Mass (without battery):	
For Continental Europe	650 g
For UK	700 g
For Australia and N.Z.	675 g

Note:

Specifications are subject to change without notice. Mass and dimensions are approximate.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Osaka 542-8588, Japan



RQT5399-1E
F1299KB1020

DEUTSCH



Stromversorgung

Verwendung des Netzkabels **A**

Trockenbatterie zur Speichersicherung

(separat erhältlich) **B**
Diese Batterie erhält die Uhrzeit- und Alarmeinstellungen, wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird.

Wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird

Die Zeitanzeige erlischt, bis das Gerät wieder angeschaltet wird. Die Uhr kann bis zu sechs Minuten vor- oder nachgehen, wenn der Strom unterbrochen wurde.

Austausch der Batterie

- Die Lebensdauer dieser Batterie beträgt etwa ein Jahr.
- Wenn die Anzeige nach dem Wiedereinschalten nach einer Stromunterbrechung blinkt, muß die Batterie ausgetauscht werden.

Einstellen der Zeit **C**

Drücken und Halten Sie gleichzeitig [TIME SET] und [HOUR] oder [MIN], um die Zeit einzustellen.

[HOUR]: Erhöht die Zeiteinstellung in 1-Stundenschritten
[MIN]: Erhöht die Zeiteinstellung in 1-Minutenschritten

■ Zeitanzeige

- A** 12-Stunden-Anzeige
(Für Großbritannien, Australien und Neuseeland)
Eine p.m.-Anzeige wird nach Mittag angezeigt.
 - Vergewissern Sie sich, daß die AM (morgens) oder PM (abends) Einstellung richtig ist.
- B** 24-Stunden-Anzeige (für Kontinentaleuropa)

■ Zum Überprüfen der Sekundenanzeige

Während Sie [DISP/CANCEL, ALARM] drücken, drücken Sie gleichzeitig auf [SLEEP].

Die Zeitanzeige verändert sich und die letzte Ziffer der Minuten und die Sekunden werden angezeigt.

■ Ändern der Helligkeit der Zeitanzeige

[HIGH]: Für ein helles Display.
[LOW]: Für ein verdunkeltes Display.

Vorsichtsmaßnahmen

- Beim Einsetzen der Batterie darauf achten, daß die Pole (+ und -) richtig ausgerichtet sind.
 - Erhitzen oder zerlegen Sie die Batterien nicht. Lassen Sie die Batterien nicht mit offenem Feuer oder Wasser in Berührung kommen.
 - Entnehmen Sie die Batterie, wenn das Gerät über lange Zeit nicht benutzt wird.
 - Streifen Sie nie den Schutzüberzug der Batterien ab, und benutzen Sie diese nicht, wenn der Schutzüberzug abgestreift wurde.
- Der falsche Umgang mit der Batterie kann zum Auslaufen des Elektrolyts führen. Ausgelaufener Elektrolyt kann die Innenteile, mit denen er in Kontakt kommt, beschädigen und einen Brand auslösen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, falls Elektrolyt aus der Batterie ausläuft. Falls Elektrolyt auf die Haut gelangt, waschen Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser ab.

- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.
- Diese Lautsprecherboxen sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe eines Fernsehgerätes, Personalcomputers oder anderen Gerätes aufgestellt werden, das für magnetische Einstrahlungen empfindlich ist.
- Betrieb und Aufstellung dieses Gerätes in der Nähe von Wärmequellen sind zu vermeiden.

Das Markierungszeichen befindet sich an der Unterseite des Produkts.

Caution for AC Mains Lead

(For United Kingdom)

("EB" area code model only)

For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.

A 5-ampere fuse is fitted in this plug. Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 5-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.

Check for the ASTA mark or the BSI mark on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.

A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

CAUTION!

IF THE FITTED MOULDED PLUG IS UNSUITABLE FOR THE SOCKET OUTLET IN YOUR HOME THEN THE FUSE SHOULD BE REMOVED AND THE PLUG CUT OFF AND DISPOSED OF SAFELY. THERE IS A DANGER OF SEVERE ELECTRICAL SHOCK IF THE CUT OFF PLUG IS INSERTED INTO ANY 13-AMPERE SOCKET.

If a new plug is to be fitted please observe the wiring code as stated below.

If in any doubt please consult a qualified electrician.

ITALIANO



Alimentazione

Uso del cavo di alimentazione di rete **A**

Batteria a secco di protezione della memoria

(non fornito) **B**
Questa batteria salva le impostazioni dell'orologio e della sveglia nel caso di un'interruzione di corrente.

In caso di interruzione di corrente

Il display dell'ora sparisce fino a quando l'unità non viene di nuovo accesa. Durante l'interruzione di corrente l'orologio può guadagnare o perdere fino a sei minuti ogni ora.

Sostituzione della batteria

- La durata di una batteria è di circa 1 anno.
- Se, dopo un'interruzione di corrente, il display lampeggia dopo che si è riaccesa l'unità, è necessario sostituire la batteria.

Impostazione dell'ora **C**

Mentre si preme e si tiene premuto [TIME SET] (IMPOSTAZIONE ORA), premere [HOUR] o [MIN] per impostare l'ora.

[HOUR]: Aumenta l'ora indicata per unità di un'ora
[MIN]: Aumenta l'ora indicata per unità di un minuto

■ Display dell'ora

- A** Visualizzazione ore in base 12 ore
(Per il Regno Unito, l'Australia e la Nuova Zelanda)
Dopo mezzogiorno viene visualizzato un indicatore p.m.
 - Accertarsi che l'impostazione AM o PM sia corretta.
- B** Visualizzazione ore in base 24 ore
(per l'Europa continentale)

■ Per controllare display dei secondi

Tenendo premuto [DISP/CANCEL, ALARM], premere [SLEEP].

La visualizzazione oraria cambia in modo da visualizzare l'ultima cifra, per i minuti e per i secondi.

■ Modifica della luminosità del display dell'ora

[HIGH]: Per un display luminoso.
[LOW]: Per un display scuro.

Precauzioni

- Nell'inserire la pila, fare attenzione ad allineare i poli (+ e -) correttamente.
 - Non riscaldare o smontare le batterie. Non farle entrare in contatto con fuoco o acqua.
 - Se non si utilizza l'unità per lungo tempo, rimuovere la batteria.
 - Non staccare la protezione delle batterie e non usarle se la protezione è stata staccata.
- Utilizzare una pila in modo inappropriato è causa di perdite di elettrolita che può danneggiare tutto quello con cui viene a contatto e può essere causa d'incendio. Se si verifica una perdita di elettrolita dalla pila, consultare il rivenditore in merito. Lavare bene con acqua le parti del corpo che venissero a contatto con l'elettrolita.

- Questi diffusori non hanno la schermatura magnetica. Non metterli vicino al televisore, personal computer od altri dispositivi facilmente influenzati dal magnetismo.
- Evitare di usare o di sistemare l'apparecchio vicino a fonti di calore.

Il marchio di avvertimento si trova sul pannello inferiore dell'apparecchio.

Solo per l'Italia

Il produttore "Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1-4 Matsuo-cho, Kadoma, Osaka 571-8505 Giappone" di questo modello numero RC-6266, dichiara che esso è conforme al D.M. 28/08/1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25/06/1985 (paragrafo 3, Allegato A) e D.M. 27/08/1987 (paragrafo 3, Allegato I).

IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral, Brown: Live.
As these colours may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured Blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black or Blue.
The wire which is coloured Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Brown or Red.

WARNING: DO NOT CONNECT EITHER WIRE TO THE EARTH TERMINAL WHICH IS MARKED WITH THE LETTER E, BY THE EARTH SYMBOL OR COLOURED GREEN OR GREEN/YELLOW.

THIS PLUG IS NOT WATERPROOF—KEEP DRY.

Before use

Remove the connector cover.

FRANÇAIS



Alimentation électrique

Utilisation du cordon d'alimentation **A**

Pile sèche de sauvegarde de mémoire (non fournie) **B**

Cette pile enregistre les paramètres de l'horloge et du réveil en cas de coupure de courant.

En cas de coupure de courant

L'affichage de l'heure disparaît jusqu'à ce que l'appareil soit remis sous tension. L'horloge peut gagner ou perdre jusqu'à six minutes par heure pendant la coupure de courant.

Substitution de la pile

- La durée de vie de cette pile est d'environ 1 an.
- Si, après une coupure de courant, l'affichage clignote une fois l'appareil remis en marche, la pile a besoin d'être substituée.

Réglage de l'heure **C**

Tout en maintenant la touche [TIME SET] enfoncée, appuyez sur [HOUR] ou [MIN] pour régler l'heure.

[HOUR]: avance heure par heure
[MIN]: avance minute par minute

■ Affichage de l'heure

- A** Affichage du temps sur 12 heures (Pour le Royaume Uni, l'Australie et la Nouvelle-Zélande)
Un indicateur d'après-midi (p.m.) est affiché l'après-midi.
 - Assurez-vous que le réglage AM ou PM soit correct.
- B** Affichage du temps sur 24 heures
(pour l'Europe continentale)

■ Pour vérifier le second affichage

Appuyez simultanément sur [DISP/CANCEL, ALARM] et sur [SLEEP].

L'affichage de l'heure change pour indiquer le dernier chiffre des minutes et des secondes.

■ Modification de la luminosité de l'affichage de l'heure

[HIGH]: affichage lumineux.
[LOW]: affichage pâle.

Précautions

- Aligner correctement les pôles (+ et -) lors de l'insertion de la batterie.
 - Ne chauffez ni ne démontez les piles. Evitez qu'elles n'entrent en contact avec le feu ou l'eau.
 - Retirez la pile si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.
 - N'enlevez pas la protection des piles, ne les utilisez pas si celle-ci a été retirée.
- Une mauvaise manipulation de la batterie peut entraîner une fuite d'électrolyte qui peut endommager les articles entrant en contact avec le fluide et peut provoquer un incendie. Si de l'électrolyte fuit de la batterie, consulter le revendeur. Bien laver à l'eau toute partie du corps avec laquelle l'électrolyte est entrée en contact.

- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
- Eviter d'utiliser ou de placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

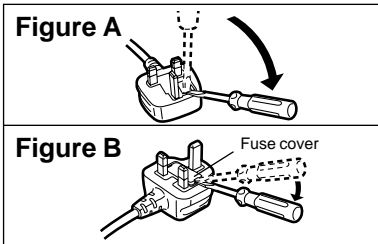
Le symbole d'avertissement se trouve sur le fond de l'appareil.

How to replace the fuse

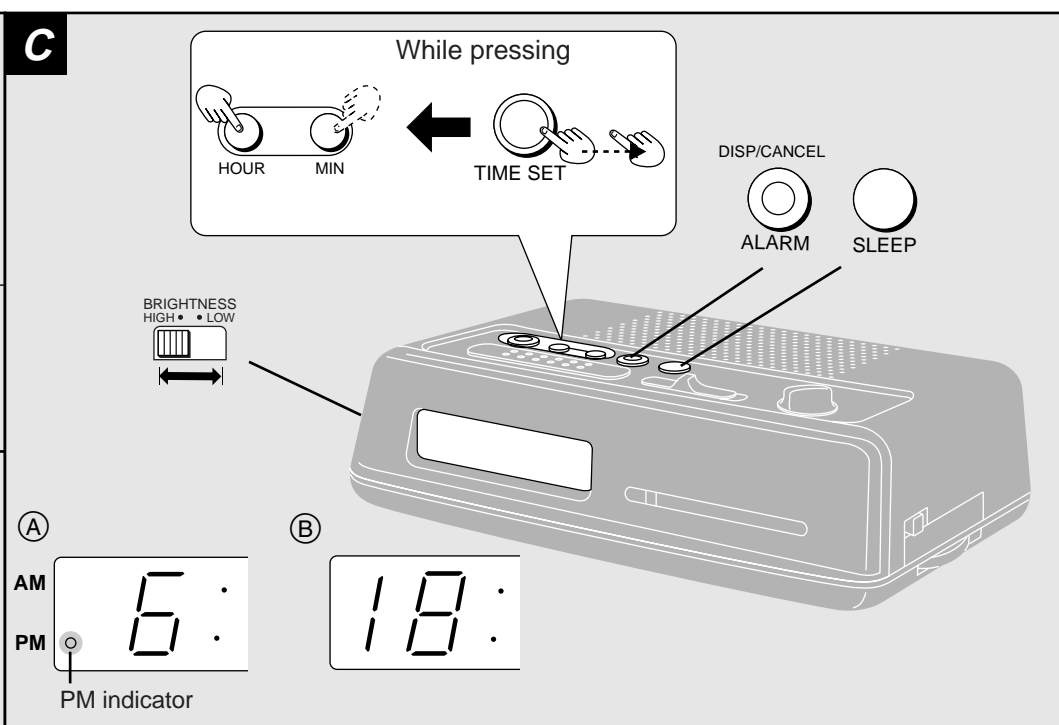
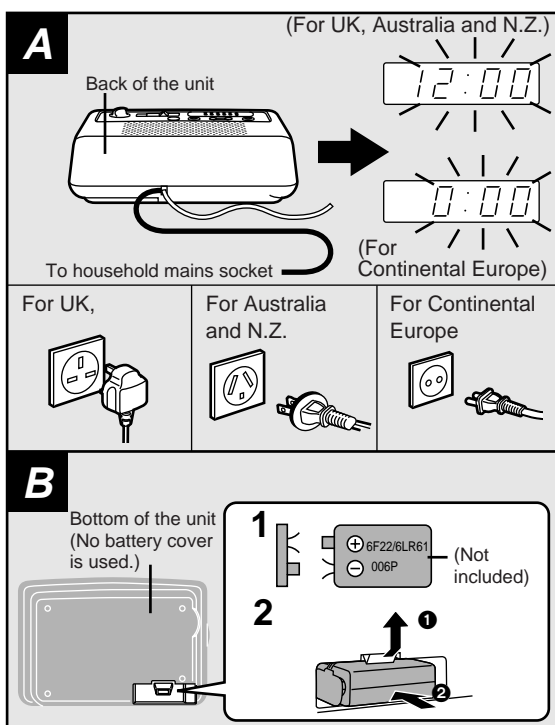
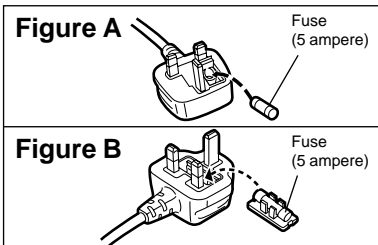
The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below.

Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1. Open the fuse cover with a screwdriver.



2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.



ESPAÑOL



Fuente de alimentación

Con el cable de alimentación CA **A**

Pila seca de respaldo de memoria (opcional) **B**

La pila guarda la configuración del reloj y la alarma si hay una interrupción eléctrica.

Si se interrumpe la energía

Se borra la indicación horaria hasta que se vuelve a encender la unidad. El reloj puede atrasar o adelantar hasta seis minutos por hora mientras no hay electricidad.

Cambio de la pila

- La vida útil de la pila es de aproximadamente 1 año.
- Si, después de una interrupción eléctrica, destella la pantalla después de volver a encender la unidad, es necesario cambiar la pila.

Ajuste de la hora **C**

Mientras pulsa y mantiene [TIME SET], pulse [HOUR] o [MIN] para fijar la hora.

[HOUR]: Aumenta la hora en unidades de una hora
[MIN]: Aumenta la hora en unidades de un minuto

■ Indicación horaria

- A** Exhibición de hora de 12 horas (Para el Reino Unido, Australia y Nueva Zelanda)
Un indicador de p.m. será exhibido después del mediodía.
● Compruebe que la regulación AM o PM esté bien.
- B** Exhibición de hora de 24 horas (para Europa Continental)

■ Para controlar la segunda indicación

Mientras pulsa [DISP/CANCEL, ALARM], pulse [SLEEP].

Cambia la indicación del tiempo para mostrar el último dígito de los minutos y los segundos.

■ Cambio del brillo de la indicación horaria

[HIGH]: para pantalla brillante.
[LOW]: para pantalla opaca.

Precauciones

- Alinee las polaridades (+ y -) correctamente cuando inserte las pilas.
- No caliente ni desarme las pilas. No las acerque a las llamas ni al agua.
- Retire las pilas si no va a utilizar la unidad por mucho tiempo.
- No pele el revestimiento de las pilas y no las utilice si no lo tienen.
- El mal manejo de las pilas puede causar fugas en el electrolito, lo que puede dañar objetos que entran en contacto con él y puede causar un incendio.
- Si hay fuga del electrolito de la pila, consulte con su distribuidor.
- Lave concienzudamente con agua si el electrolito entra en contacto con cualquier parte de su cuerpo.
- Estos altavoces no disponen de blindaje magnético. No los ponga cerca de televisores, ordenadores personales y otros dispositivos a los que afecte fácilmente el magnetismo.
- Para evitar que se estropee el aparato, no lo esponga a la lluvia, al agua ni a otros líquidos.
- Evite utilizar o poner este aparato cerca de fuentes de calor.

La marca de seguridad se encuentra en la parte inferior de la unidad.

NEDERLANDS



Voeding

Met netsnoer **A**

Batterij voor instandhouden apparaatgeheugen (niet bijgeleverd) **B**

Deze batterij zorgt ervoor dat de instellingen van de klok en de wektijd bewaard blijven na een stroomstoring.

Na een stroomstoring

De tijdaanduiding verdwijnt van de display totdat het apparaat weer wordt ingeschakeld. Als gevolg van een stroomstoring kan de klok maximaal 6 minuten per uur voor- of achter gaan lopen.

Vervangen van de batterij

- De levensduur van de batterij in het apparaat is ongeveer 1 jaar.
- Wanneer het display knippert nadat het apparaat na een stroomstoring wordt ingeschakeld, moet de batterij worden vervangen.

Instellen van de tijd **C**

Houd de knop [TIME SET] ingedrukt en stel de tijd met de knop [HOUR] of [MIN] in.

[HOUR]: laat de tijd in stappen van één uur vooruitlopen
[MIN]: laat de tijd in stappen van één minuut vooruitlopen

■ Tijdaanduiding

- A** 12-ur tijdsaanduiding (Voor Groot-Brittannië, Australië en Nieuw Zeeland)
Na 12 uur 's middags is er een namiddag-aanduiding bij de tijd.
● Let op dat de instelling AM/PM correct is. AM is voor 12.00 uur, PM is na 12.00 uur 's-middags.
- B** 24-ur tijdsaanduiding (voor Continentaal Europa)

■ Seconden aanduiding

Houd [DISP/CANCEL, ALARM] ingedrukt en druk op [SLEEP].

De tijdweergave verandert en het laatste cijfer van de minuten en seconden wordt weergegeven.

■ De intensiteit van de tijdaanduiding instellen

[HIGH]: Voor een heldere tijdaanduiding.
[LOW]: Voor een gedimde tijdaanduiding.

Voorzorgsmaatregelen

- Plaats de polen (+ en -) in de juiste richting bij het plaatsen van de batterij.
- Verwarm de batterijen niet en haal ze niet uit elkaar. Zorg dat ze niet in contact komen met open vuur of water.
- Verwijder de batterij uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Beschadig het omhulsel van de batterijen niet en gebruik geen batterijen met een beschadigd omhulsel.
- Verkeerd gebruik van de batterij kan leiden tot lekkage van elektrolyt, dat voorwerpen die ermee in aanraking komen kan beschadigen en brand kan veroorzaken.
- Als elektrolyt uit de batterij lekt, neemt u contact op met uw dealer.
- Als elektrolyt op enige plaats op uw lichaam komt, wast u deze grondig schoon met water.

● Draag bij tot het behoud van het milieu.

- Lege en oplaadbare batterijen mogen niet bij het huisvuil worden geplaatst.



- Deze luidsprekers zijn niet voorzien van een magnetische afscherming. Plaats deze luidsprekers derhalve niet dicht bij tv-toestellen, personalcomputers of andere apparaten die gemakkelijk door magnetisme worden beïnvloed.
- Gebruik of plaats dit apparaat niet dichtbij warmtebronnen.

Het kenteken bevindt zich op de onderzijde van het apparaat.

SVENSKA



Nätdel

Vid användande av nätsladd **A**

Torrcellsbatteri för sparande av minnet (extra tillbehör) **B**

Detta batteri sparar inställningarna för klockan och alarmet om ett strömavbrott skulle inträffa.

Om ett strömavbrott inträffar

Tidsdisplayen släcks tills dess att enheten slås på igen. Klockan kan komma att gå upp till sex minuter efter eller före per timme under strömavbrottet.

Att byta ut batteriet

- Detta batteri förväntas hålla laddning under cirka 1 år.
- Om displayen, efter ett strömavbrott, blinkar efter att enheten slagits på igen, betyder det att batteriet behöver bytas ut.

Inställning av tiden **C**

Under tiden som du trycker in och håller inne [TIME SET], tryck på [HOUR] eller [MIN] för att ställa in tiden.

[HOUR]: Ökar tiden med en-timmarsenheter
[MIN]: Ökar tiden med en-minutersenheter

■ Tidsdisplay

- A** 12-timmars tidsvisning (För UK, Australien och N.Z.)
Indikatorn p.m. visas efter tolv på dagen.
● Se till att inställningen AM eller PM är korrekt.
- B** 24-timmars tidsvisning (för kontinentala Europa)

■ Att kontrollera den andra displayen

Medan [DISP/CANCEL, ALARM] trycks ned, tryck ned [SLEEP].

Teckenfönstret som visar tiden ändras och visar den sista minut- och sekundsiffran.

■ Att ändra tidsdisplayens ljusstyrka

[HIGH]: För en ljus display.
[LOW]: För en dämpad display.

Försiktighet

- Kontrollera att batteriet sätts i med polerna (+ och -) rättvända.
- Batterierna får inte värmas upp eller tas isär. Tillåt inte att de kommer i kontakt med öppen eld eller vatten.
- Avlägsna batteriet om enheten inte kommer att användas under en längre tid.
- Skala inte av batteriets ytmaterial och använd det inte om ytmaterial har skadats bort.
- Felaktig hantering av batteriet kan leda till läckage av elektrolytvätska som kan skada omgivande föremål eller rentav orsaka brand.
- Kontakta din handlare om elektrolytvätska läcker från batteriet.
- Tvätta noga av med vatten om elektrolytvätskan kommer i kontakt med huden.

- Dessa högtalare är inte magnetiskt avskärmade. Placera dem inte nära TV-apparater, persondatorer eller andra apparater som lätt påverkas av magnetism.
- Undvik att använda eller placera apparaten nära värme-källor.

Märkskylten är placerad på apparatens undersida.

DANSK



Strømforsyning

Tilslutning af netledningen **A**

Backup-batteri for hukommelsen (ekstra tilbehør) **B**

Dette batteri holder uret i gang og bevarer alarmindstillingerne i tilfælde af strømafbrydelse.

Hvis strømmen afbrydes

Tidsvisningen forsvinder fra displayet, indtil strømmen vender tilbage. Uret kan vinde eller tabe op til 6 minutter i timen, mens strømmen er afbrudt.

Udskitning af batteriet

- Batteriets levetid er ca. 1 år.
- Hvis displayet blinker efter en strømafbrydelse, bør batteriet udskiftes.

Indstilling af uret **C**

Mens du trykker på [TIME SET] og holder knappen inde, kan du indstille uret med [HOUR] eller [MIN].

[HOUR]: Får uret til at gå frem i 1-time spring.
[MIN]: Får uret til at gå frem i 1-minut spring.

■ Tidsvisning

- A** 12-timers tidsvisning (For Storbritannien, Australien og New Zealand)
En "PM" indikator vises efter middag.
● Sørg for at uret er rigtigt indstillet (AM eller PM).
- B** 24-timers tidsvisning (for det øvrige Europa)

■ Sekundvisning

Tryk på [SLEEP], mens du holder [DISP/CANCEL, ALARM] nede.

Displayet skifter til at vise det sidste ciffer i minutterne og sekunderne.

■ Ændring af displayets lysstyrke

[HIGH]: Klart display-lys.
[LOW]: Dæmpet display-lys.

Forsigtighedsregler

- Sørg for at polerne (+ og -) vender rigtigt, når batteriet sættes i.
- Lad være med at opvarme eller adskille batterier. Lad dem heller ikke komme i kontakt med ild eller vand.
- Tag batteriet ud, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid.
- Lad være med at fjerne batteriernes isolering. Benyt ikke batterier, hvis isolering er fjernet.
- Hvis batteriet behandles forkert, kan der lække elektrolyt (syre) fra det. Denne væske kan beskadige de genstande, den kommer i kontakt med, ligesom den kan forårsage brand.
- Kontakt forhandleren, hvis der lækker elektrolyt (syre) fra batteriet.
- Skyl omhyggeligt med vand, hvis du har fået elektrolyt (syre) på huden.

- Disse højttalere er ikke magnetisk afskærmede. De må derfor ikke anbringes i nærheden af fjernsyn, personlige computere eller andre apparater, som nemt kan påvirkes af magnetisme.
- Undgå at bruge eller anbringe dette apparat i nærheden af varmekilder.

Mærkepladen sidder på undersiden af apparatet.

ENGLISH

Listening to the radio **D**

■ To adjust antenna

FM—**(a)**
AM—**(b)**

■ To turn off

Set [SELECTOR] to OFF.

Using the unit as an alarm clock **E**

The alarm automatically shuts off in about 2 hours.

(a) **[RADIO]**: Radio alarm

(b) **[RADIO/BUZZER]**: Radio with buzzer alarm
When waking up with the buzzer alarm only, set [VOLUME] to MIN.

■ To shut off the alarm

Press [DISP/CANCEL, ALARM]. (The alarm is turned off but the setting remains intact so the alarm will operate as set the next day as well.)

■ To check the alarm time

Press [DISP/CANCEL, ALARM].
The alarm time is displayed while [DISP/CANCEL, ALARM] is pressed.

■ To clear the alarm setting

Set [SELECTOR] to OFF.

The indicator goes off.

■ **To snooze a few more minutes even after the alarm has sounded (sound of the radio or buzzer)**
Press [DOZE].
The alarm sounds again 9 minutes later.

Using the sleep timer **F**

You can set the clock radio to play up to about 1 hour and 59 minutes, and shut off automatically.

■ To release the timer

Press [SLEEP CANCEL].
The radio is also turned off.

For your reference:

You can combine the alarm clock **(E)** and sleep timer.

Maintenance

■ If the surfaces are dirty

To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth.

If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth dipped in a soap-and-water solution or a weak detergent solution.

- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.
- Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

DEUTSCH

Radio hören **D**

■ Zum Ausrichten der Antenne

UKW—**(a)** Verlängern und ändern Sie die Ausrichtung des UKW-Antennenkabels.

MW—**(b)**

■ Zum Abschalten

[SELECTOR] auf OFF einstellen.

Verwendung des Geräts als Wecker **E**

Der Alarm schaltet sich nach etwa 2 Stunden selbständig ab.

(a) **[RADIO]**: Radiowecker

(b) **[RADIO/BUZZER]**: Radio mit Summer-Weckart
Wenn ausschließlich die Summer-Weckart gewünscht ist, den [VOLUME]-Regler auf MIN zurückdrehen.

■ Zum Abschalten des Alarms

Drücken Sie [DISP/CANCEL, ALARM]. (Der Alarm schaltet sich ab, aber die Einstellung bleibt erhalten, so daß der Wecker am nächsten Tag um die selbe Zeit angeht.)

■ Zum Überprüfen der Weckalarmzeit

Drücken Sie [DISP/CANCEL, ALARM].
Die Weckzeit wird angezeigt, während [DISP/CANCEL, ALARM] gedrückt wird.

■ Zum Löschen der Weckzeit-Einstellung

Stellen Sie [SELECTOR] auf OFF.

Die Anzeige erlischt.

■ **Um noch ein paar Minuten zu schlummern, nachdem der Wecker bereits angegangen ist (Radiowiedergabe oder Summer)**
Drücken Sie [DOZE].
Der Wecker geht 9 Minuten später wieder an.

Gebrauch des Schlaf-Timers **F**

Das Uhrnradio kann so eingestellt werden, daß es während der gewünschten Einschaltdauer (bis zu 1 Stunde 59 Minuten) eingeschaltet bleibt, um sich danach automatisch auszuschalten.

■ Um den Timer in Gang zu setzen

Drücken Sie [SLEEP CANCEL].

Das Radio wird dabei ebenfalls abgeschaltet.

Zu Ihrer Information:

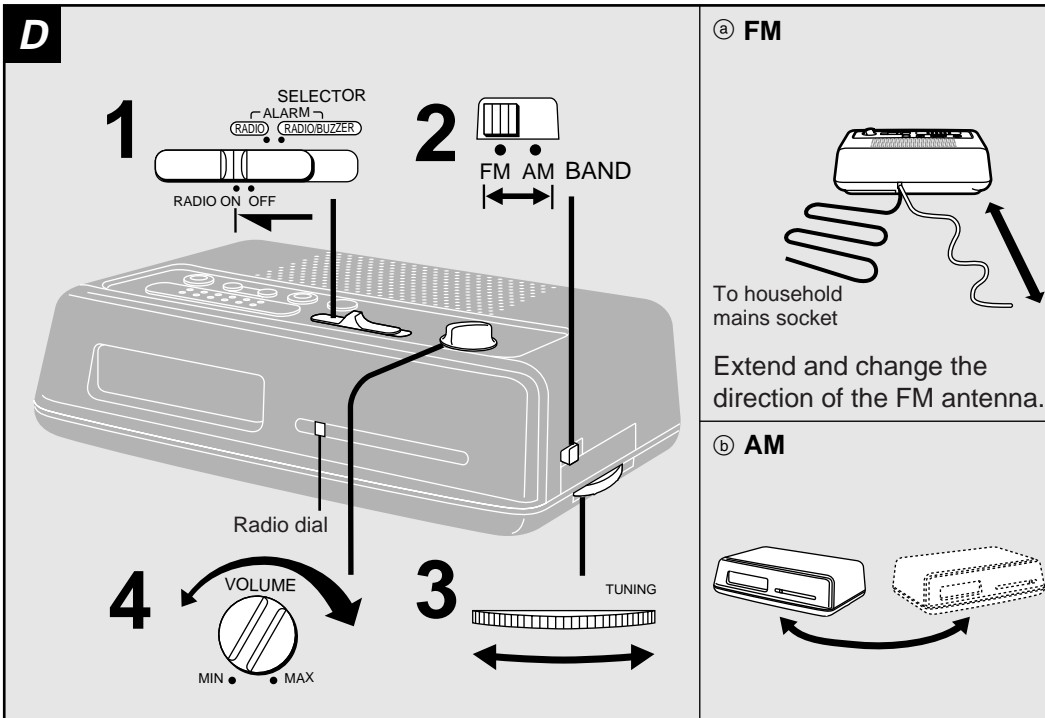
Sie können die Weckuhr-Funktion **(E)** und den Schlaf-Timer miteinander kombinieren.

Pflege und Instandhaltung

■ Bei einer Verschmutzung der Außenflächen

Die Außenflächen mit einem weichen, trockenen Tuch abreiben.
Bei starker Verschmutzung der Außenflächen ein weiches Tuch in eine neutrale Seifenlösung tauchen.

- Auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünnere oder Benzin zum Reinigen dieses Gerätes verwenden.
- Vor Verwendung eines chemisch behandelten Reinigungstuch die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen.



ITALIANO

Ascolto della radio **D**

■ Per regolare l'antenna

FM—**(a)** Allungare e cambiare la direzione del cavo dell'antenna FM.

AM—**(b)**

■ Per spegnere

Posizionare [SELECTOR] su OFF.

Uso dell'unità come orologio sveglia **E**

Il suono della sveglia si spegne automaticamente dopo 2 ore.

(a) **[RADIO]**: Sveglia con la radio

(b) **[RADIO/BUZZER]**: Radio con sveglia con cicalino
Per svegliarsi con l'allarme della suoneria soltanto, posizionare il controllo [VOLUME] su MIN.

■ Per spegnere la sveglia

Premere [DISP/CANCEL, ALARM]. (La sveglia viene spenta, ma l'impostazione rimane intatta, per cui la sveglia si azionerà all'ora impostata anche il giorno seguente.)

■ Per controllare l'ora della sveglia

Premere [DISP/CANCEL, ALARM].
Mentre si preme [DISP/CANCEL, ALARM] viene visualizzata l'ora della sveglia.

■ Per cancellare l'impostazione della sveglia

Impostare [SELECTOR] su OFF.

L'indicatore si spegne.

■ Per sonnecchiare ancora qualche minuto dopo il suono della sveglia (suono dalla radio o cicalino)

Premere [DOZE].

La sveglia suona di nuovo dopo 9 minuti.

Uso del timer di spegnimento ritardato **F**

Si può regolare la radio/orologio in modo da poterla ascoltare per un massimo di 1 ora e 59 minuti, e che si spenga poi automaticamente.

■ Per spegnere il timer

Premere [SLEEP CANCEL].

Anche la radio viene spenta.

Per consultazione:

È possibile combinare l'orologio sveglia **(E)** e il timer di spegnimento ritardato.

Manutenzione

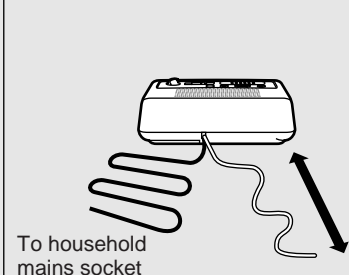
■ Se le superfici sono sporche

Per pulire il sistema, strofinarlo con un panno morbido e asciutto.

Se le superfici sono molto sporche, usare un panno morbido immerso in una soluzione di acqua e sapone o in una soluzione detergente debole.

- Per pulire l'apparecchio non si deve mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere con cura le istruzioni che lo accompagnano.

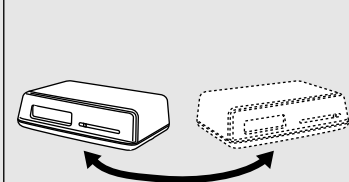
(a) FM



To household mains socket

Extend and change the direction of the FM antenna.

(b) AM



FRANÇAIS

Ecoute de la radio **D**

■ Pour régler l'antenne

FM—**(a)** Prolongez le cordon de l'antenne FM et modifiez-en l'orientation.

AM—**(b)**

■ Pour éteindre l'appareil

Régler le sélecteur [SELECTOR] sur OFF.

Utilisation de l'appareil comme réveil **E**

L'alarme s'arrête automatiquement après 2 heures environ.

(a) **[RADIO]**: Radio

(b) **[RADIO/BUZZER]**: Radio avec avertisseur sonore
Pour se réveiller avec la sonnerie à avertisseur sonore uniquement, amener le réglage [VOLUME] sur MIN.

■ Pour éteindre le réveil

Appuyez sur [DISP/CANCEL, ALARM]. (L'alarme est désactivée, mais le réglage reste intact et, le jour suivant, le réveil fonctionnera sur la base de ce réglage.)

■ Pour vérifier l'heure du réveil

Appuyez sur [DISP/CANCEL, ALARM].
L'heure du réveil s'affiche alors que vous appuyez sur [DISP/CANCEL, ALARM].

■ Pour désactiver le réveil

Réglez [SELECTOR] sur OFF.

L'indicateur s'éteint.

■ Pour dormir encore quelques minutes bien que le réveil ait sonné (son de la radio ou sonnerie)

Appuyez sur [DOZE].

Le réveil sonne à nouveau 9 minutes plus tard.

Utilisation de la minuterie du sommeil **F**

On peut faire en sorte que la radio fonctionne pendant environ 1 heure 59 minutes, puis qu'elle se mette hors service automatiquement.

■ Pour désactiver la minuterie

Appuyez sur [SLEEP CANCEL].

La radio s'éteint également.

Pour votre référence:

Vous pouvez associer le réveil **(E)** et la minuterie du sommeil.

Entretien

■ Si les surfaces sont sales

Pour nettoyer l'appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

Si les surfaces sont très sales, utiliser un chiffon doux trempé dans une solution d'eau et de savon ou de détergent doux.

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzine pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné chimiquement, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

ONLY FOR AUSTRALIA/NEW ZEALAND

WARRANTY

- The product is warranted for labour and parts for twelve (12) months from the date of purchase.
- This Warranty is for normal domestic use only and excludes any defect or injury caused by or resulting from misuse, abuse, neglect, accidental damage, improper voltage, vermin infestation or any alteration which affects the reliability or performance of the unit, not attributable to faulty manufacture, parts and labour.
- This warranty does not cover the following items unless fault or defect being complained of existed at the time of purchase.
 - Video or Audio Tapes.
 - Video or Audio Heads and Stylus resulting from wear and tear in normal use.
 - Shaver Heads or Cutters.
 - Cabinet parts.
 - Batteries.
- If warranty service is required you should:
 - Contact your nearest Panasonic Authorised Service Centre.
 - Enclose a copy of your purchase receipt as proof of date of purchase.
 - Send or bring the product to Panasonic Authorised Service Centre. Warranty does not include any freight to and from the user or insurance so please arrange this yourself.
 - Note that home service is available for following products in the Metropolitan area or the normal operating areas of the nearest Authorised Service Centres.

● Television Receivers (screen size greater than 39 cm)	Microwave Ovens
● Electronic Organs or Pianos	Washing Machines
● Refrigerators	Air Conditioners
- Four years additional limited warranty covers compressors in Refrigerators. This additional warranty is limited to the cost of replacement parts only and does not cover any labour.
- The warranties hereby conferred do not extend to any costs associated with the delivery, handling, freighting or transportation of the product or any part thereof or replacement of and do not extend to any damage or loss occurring during, or associated with, transit.

Unless otherwise specified to the consumer the benefits conferred by this express warranty are additional to all other conditions, warranties, guarantees, rights and remedies expressed or implied by the Trade Practices Act 1974 and similar consumer protection provisions contained in legislation of the States and Territories and all other obligations and liabilities on the part of the manufacturer or supplier and nothing contained herein shall restrict or modify such rights, remedies, obligations or liabilities.

THIS WARRANTY CARD SHOULD BE RETAINED BY THE CUSTOMER AT ALL TIMES

IF YOU REQUIRE ASSISTANCE REGARDING WARRANTY CONDITIONS,
OR ANY OTHER ENQUIRIES, PLEASE TELEPHONE:

PANASONIC CUSTOMER CARE CENTRE 132 600

PANASONIC AUSTRALIA PTY. LIMITED OFFICE LOCATIONS:

NEW SOUTH WALES
1 Garrigal Road, Belrose, N.S.W. 2085

VICTORIA
1 Caribbean Drive, Scoresby, VIC. 3179

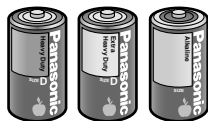
SOUTH AUSTRALIA
125 Port Road, Hindmarsh S.A. 5007

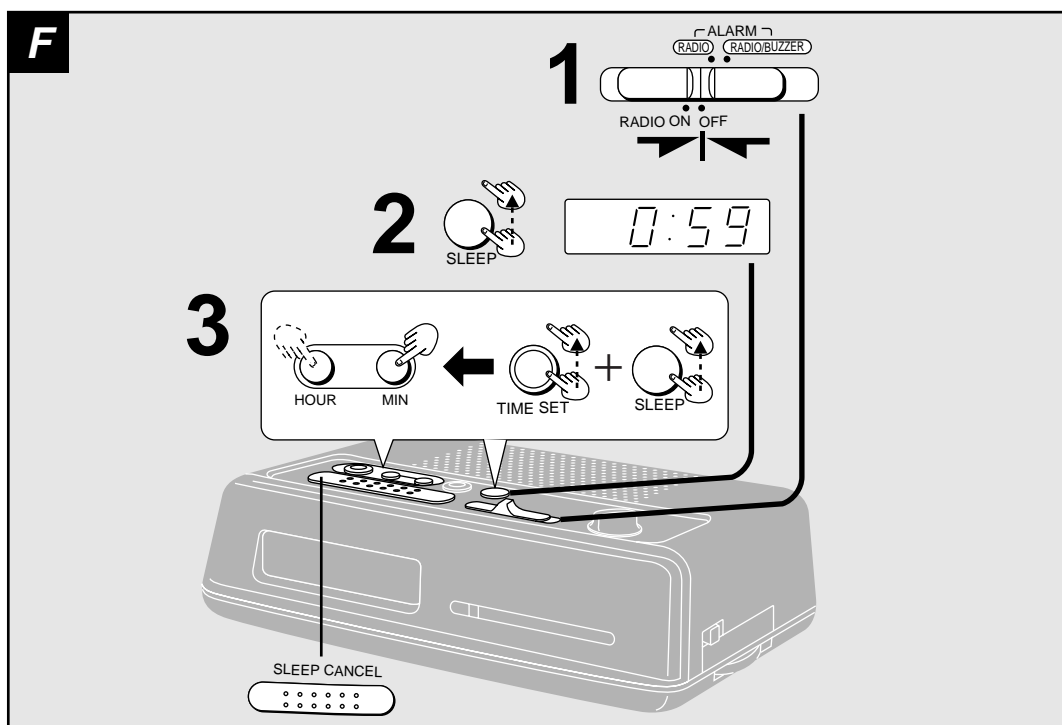
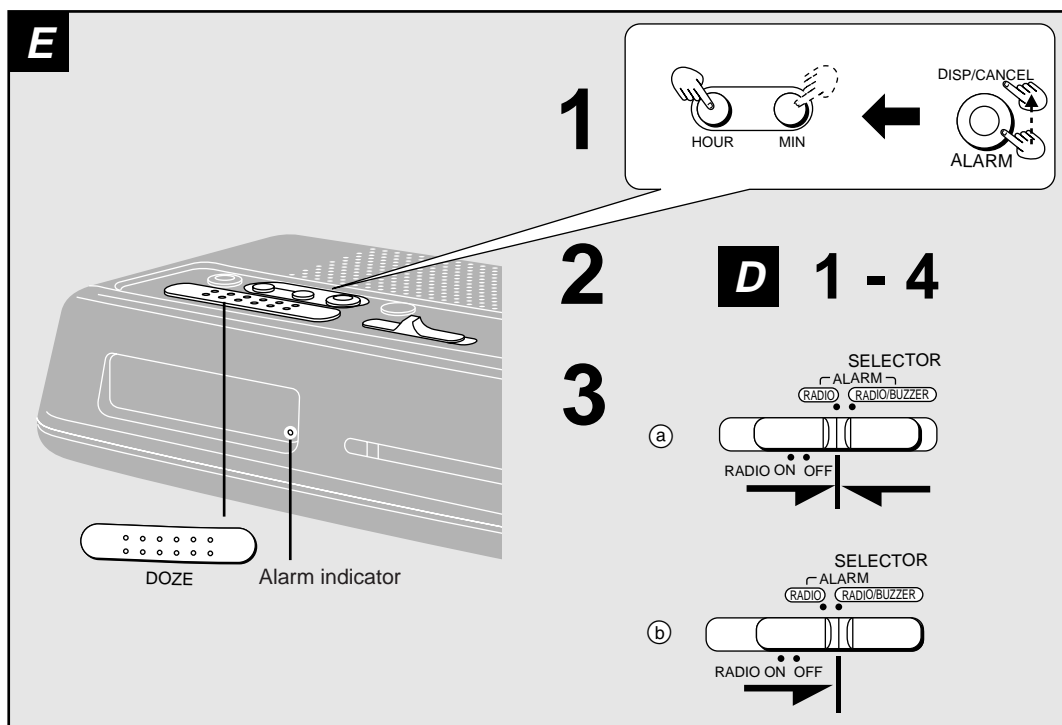
WESTERN AUSTRALIA
37 Kewdale Road, Kewdale, W.A. 6105

QUEENSLAND
494 Nudgee Road, Hendra, QLD. 4011

NEW ZEALAND FISHER & PAYKEL LTD
PANASONIC DIVISION 37 CARBINE ROAD MT WELLINGTON

Panasonic





ESPAÑOL

Para escuchar la radio **D**

■ **Para regular la antena**
FM—**a**) Extienda y cambie el sentido del cable de la antena de FM.

AM—**b**)

■ **Para apagar**
Poner el [SELECTOR] en OFF.

Uso de la unidad como reloj alarma **E**

La alarma se cierra automáticamente en unas 2 horas.

a) [RADIO]: Alarma de radio

b) [RADIO/BUZZER]: Alarma de la radio con zumbador
Para despertarse con la alarma del zumbador solamente, poner el control [VOLUME] en MIN.

■ **Para apagar la alarma**
Pulse [DISP/CANCEL, ALARM]. (Se apaga la alarma pero la configuración sigue intacta, y va a funcionar según se la regule al día siguiente.)

■ **Para controlar la hora de la alarma**
Pulse [DISP/CANCEL, ALARM].
Se indica la hora de la alarma mientras se pulsa [DISP/CANCEL, ALARM].

■ **Para borrar la configuración de la alarma**
Coloque [SELECTOR] en OFF.
Se apaga el indicador.

■ **Para dormir unos minutos más aún después de que haya sonado la alarma (Sonido de la radio o el zumbador)**
Pulse [DOZE].
Vuelve a sonar la alarma a los 9 minutos.

Uso del temporizador de apagado **F**

Se puede ajustar la radio para que funcione hasta 1 hora y 59 minutos, y luego se apague automáticamente.

■ **Para liberar el temporizador**
Pulse [SLEEP CANCEL].
También se apaga la radio.

Para su referencia:
Puede combinar el reloj alarma (**E**) con el temporizador de apagado.

Mantenimiento

■ **Si las superficies están sucias**

Utilice un paño suave y seco para limpiar este aparato. Si las superficies están extremadamente sucias, utilice un paño suave humedecido en una solución de agua y jabón o en una solución de detergente suave.

- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura ni bencina para limpiar este aparato.
- Antes de utilizar un paño impregnado químicamente, lea con atención las instrucciones suministradas con él.

NEDERLANDS

Luisteren naar de radio **D**

■ **De antenne instellen**
FM—**a**) Strek het FM-antennesnoer uit en verander de richting ervan.

AM—**b**)

■ **Het apparaat uitschakelen**
Zet de [SELECTOR] op OFF.

Het apparaat gebruiken als wekker **E**

Het weksignaal houdt automatisch op na ongeveer 2 uren.

a) [RADIO]: Weksignaal radiogeluid

b) [RADIO/BUZZER]: Radio met zoemerwekker
Wanneer u alleen door de zoemerwekker gewekt wilt worden, zet dan de [VOLUME] regelaar op MIN.

■ **Het weksignaal uitzetten**
Druk de knop [DISP/CANCEL, ALARM] in. (Het weksignaal wordt niet meer weergegeven, maar de ingestelde wektijd blijft opgeslagen, zodat het weksignaal de volgende dag weer op het zelfde moment wordt weergegeven.)

■ **De wektijd controleren**
Druk de knop [DISP/CANCEL, ALARM].
Tijdens het indrukken van de knop [DISP/CANCEL, ALARM] wordt de wektijd weergegeven.

■ **De wektijdingstelling wissen**
Druk de knop [SELECTOR] op OFF.
De indicator dooft.

■ **Nog even doorslapen nadat het weksignaal is weergegeven (Radiogeluid of zoemtoon)**
Druk de knop [DOZE] in.
Het weksignaal wordt dan 9 minuten later opnieuw weergegeven.

De timerfunctie van het apparaat gebruiken **F**

U kunt de klokradio zo instellen, dat deze ongeveer 1 uur en 59 minuten zal spelen en dan automatisch zal worden uitgeschakeld.

■ **De timer uitschakelen**
Druk de knop [SLEEP CANCEL] in.
De radio wordt ook uitgeschakeld.

Ter informatie:
U kunt de wekker-(**E**) en de timerfunctie combineren.

Onderhoud

■ **Wanneer de buitenpanelen vuil zijn**

Gebruik een zachte, droge doek voor het schoonmaken van de buitenpanelen.
Als de buitenpanelen erg vuil zijn, gebruik dan een zachte doek en dompel deze in een zeepoplossing of in een oplossing van een mild schoonmaakmiddel.

- Gebruik nooit alcohol, verfverdunner of benzine voor het schoonmaken van de buitenpanelen.
- Alvorens een chemisch behandelde doek te gebruiken, dient u de bij de doek horende instructies zorgvuldig te lezen.

F

SVENSKA

Att lyssna till radion **D**

■ **För att justera antennen**
FM—**a**) Dra ut och ändra riktningen på FM-antennens sladd.

AM—**b**)

■ **För att stänga av den**
Ställ [SELECTOR] i läget OFF.

Att använda enheten som en väckarklocka **E**

Alarmer stängs automatiskt av efter cirka 2 timmar.

a) [RADIO]: Radioalarm

b) [RADIO/BUZZER]: Radio med summersignal
Vid väckning endast med summersignalen, ställ kontrollen [VOLUME] i läget MIN.

■ **För att stänga av alarmer**
Tryck på [DISP/CANCEL, ALARM]. (Alarmer stängs av men inställningen kvarstår så att väckningen fungerar enligt inställningen även nästa dag.)

■ **Att kontrollera väckningstiden**
Tryck på [DISP/CANCEL, ALARM].
Väckningstiden visas medan [DISP/CANCEL, ALARM] hålls intryckt.

■ **Att radera väckningsinställningen**
Ställ in [SELECTOR] till OFF.
Indikatorn släcks.

■ **Att somna in ett par minuter till efter det att alarmer har ljudit (Radions ljud eller summersignal)**
Tryck på [DOZE].
Alarmer ljuder igen 9 minuter senare.

Att använda sömntimern **F**

Du kan ställa in klockradion så att radion spelar upp till ungefär 1 timme och 59 minuter varefter den automatiskt stängs av.

■ **Att slå av timern**
Tryck på [SLEEP CANCEL].
Radion slås då också av.

För din referens:
Du kan kombinera väckarklockan (**E**) och sömntimern.

Underhåll

■ **Om ytorna är smutsiga**

Använd en mjuk, torr tygduk för att torka av anläggningen.
Använd en mjuk tygduk doppad i en tvålösning eller ett mildt rengöringsmedel om ytan är mycket smutsig.

- Använd aldrig alkohol, målarhinner eller ren bensin för att rengöra apparaten.
- Innan du använder en kemiskt preparerad tygduk, läs instruktionerna som följde med tygduken ordentligt.

DANSK

Lytning til radio **D**

■ **Indstilling af antennerne**
FM—**a**) Stræk FM-antenneledningen ud og læg den således, at modtagelsen bliver bedst mulig.

AM—**b**)

■ **Sluk**
Sæt [SELECTOR] til OFF.

Brug af apparatet som vækkeur **E**

Alarmer afbrydes automatisk efter ca. 2 time.

a) [RADIO]: Radio

b) [RADIO/BUZZER]: Radio med lydssignal
Når du kun vil vækkes med lydssignalet, så sæt [VOLUME] til MIN.

■ **Afbrydelse af alarmer**
Tryk på [DISP/CANCEL, ALARM]. (Alarmer afbrydes, men indstillingen bevares, så alarmer også fungerer som indstillet næste dag.)

■ **Kontrol af vækkestidspunkt**
Tryk på [DISP/CANCEL, ALARM].
Vækkestidspunktet vises, så længe der trykkes på [DISP/CANCEL, ALARM].

■ **Frakobling af alarmer**
Sæt [SELECTOR] til OFF.
Indikatoren slukker.

■ **Sov lidt længere efter at alarmer (med radio eller lydssignal) er gået i gang**
Tryk på [DOZE].
Alarmer lyder igen 9 minutter senere.

Brug af sleep-timeren **F**

Du kan sætte clockradioen til at spille i op til ca. 1 time og 59 minutter, hvorefter den slukker automatisk.

■ **Frakobling af timeren**
Tryk på [SLEEP CANCEL].
Radioen slukker også.

Bemærk:
Du kan bruge vækkeuret (**E**) sammen med sleep-timeren.

Vedligeholdelse

■ **Udvendig rengøring**

Hvis apparatet er tilsmudset, rengøres det med en blød, tør klud.
Hvis overfladerne er meget snavsede, kan kluden fugtes med en mild sæbeopløsning. Tør efter med en blød, tør klud.

- Brug aldrig sprit, fortynder, rensebenzin eller andre opløsningsmidler til rengøringen.
- Før du evt. benytter en kemisk imprægneret klud, bør du omhyggeligt læse den vejledning, som fulgte med kluden.

Der tages forbehold for trykfejl.